



چهره‌های کاغذی

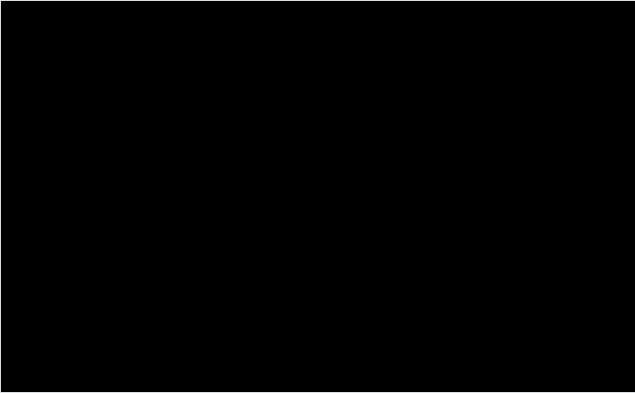
مجموعه کاریکاتور

نسرین شیخی



AVINEH PUBLICATION

نشر آوین



سر
عند
جل
وض
مش
مش
شا
وض
مو
مو
رد
رد
ش

نام کتاب: چهره‌های کاغذی
نویسنده: نسرین عبد شیخی
ناشر: آوینه
گرافیک و آماده سازی: آتلیه نشر آوینه (نگار بیضایی دوست)
شمارگان: ۵۰۰ نسخه
قیمت: ۲۷۰۰۰۰ ریال
نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۵
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۷۵۲-۰۰-۶
تلفن پخش: ۰۹۱۹۲۲۴۲۰۱۷
avinehpub@gmail.com
www.avinehpub.ir

مجموعه چهره‌های کاغذی شامل اولین سری از تصاویر مشاهیر دنیا در قالب کاریکاتور با زبانی نو و متفاوت از مبتکر این سبک، نسرین عبد شیخی می‌باشد. این مجموعه از سال ۱۳۹۰ تا به امروز مسیر رشد خود را به لحاظ کمیت و کیفیت هنری طی نموده است. وی با تکیه بر آموزه‌های آکادمیک و تجربه‌ی تکنیک‌هایی در هنرهای تجسمی از جمله نقاشی، طراحی، صنایع دستی، عکاسی، گرافیک و چاپ، همچنین با پژوهش در تاریخ هنر بر آن شد تا با استخدام ابزارهایی که مدت‌هاست بازنشسته و محزون مانده‌اند؛ همچنین با بکارگیری نگاهی متفاوت و مبتکرانه راهی نو پیش گیرد. تا در این مجموعه چهره‌های حک شده بر سینه‌ی تاریخ را به نوعی منحصر به فرد و به غایت شایسته در دنیای بصری به تماشا گذارد.

عنصر اصلی تمام چهره‌ها، کاغذهای مچاله و دور ریز می‌باشد و در تکمیل، عناصر دیگری چون رنگ، گاهی کولاژ، جعبه، عینک و سایر ابزارهای دور ریز خانگی و صنعتی دیده می‌شود که با رعایت مبانی هنرهای تجسمی در کادری مناسب سازمان‌دهی شده و خروجی کار با تکنیک‌های نورپردازی در عکاسی و هنر دیجیتال به سرانجام رسیده است.

بیننده در این آثار با کمی دقت از هر چیزی ردپایی می‌یابد، معماری، موسیقی، سینما، ادبیات، خوشنویسی، فیزیک، روانشناسی و سایر علوم که در هزاره سوم بشر را به یک موتور جستجو تبدیل کرده‌اند. گاهی از فلسفه، هنر شرق دور، هنر سنتی ایران، هنر انسان‌های ما قبل تاریخ یا حتی هنر کودکان آموزش ندیده در جوامع بدوی!

توضیح خواستن در مورد آثارش برای او که از سه سالگی نقاشی اولین پل ارتباطی گفتمان در زندگی‌اش بوده، شاید بسیار سخت‌تر از فردیست که به واسطه کلمات یا تمرین و مطالعه با زبان تصاویر آشنا شده است. تا جایی که به گفته خود او، قبل از ادای کلمات ناخودآگاه تصویر آن‌ها را می‌بیند. به گونه‌ای که مقوله کلمات و گفتار برایش پیچیده بوده و نتوانسته با آنان رفیق باشد.

از زبان خالق این آثار: نمی‌توانم به ذات این کار برچسب دقیقی مثل کاریکاتور یا نقاشی بزنم. زمان اجرای کار احساس زنده بودن را تجربه می‌کنم، همچون خلق یک سمفونی که گاهی کلمات هرگز قادر به بیان و توصیف احساسات آن‌ها نیستند. اساتید بزرگ کاریکاتور، ردپا از ویژگی‌هایی خاص را در این آثار یافته‌اند که سبب می‌گردد سبک اجرای این آثار به هنر کاریکاتور نزدیک‌تر شود تا جایی که آثار بنده در سطح بین المللی نیز با همین نام مطرح گردد و موفقیت‌های داخلی و بین المللی مهر تاییدی بر این نوع نگرش می‌باشد. در خلق این آثار با توجه به علاقه و احترامی که برای هنر دیجیتال قائل هستم، هنر دست را در اولویت قرار داده و تکنیک دیجیتال را در خدمت آن گرفته‌ام. این امر سبب گردیده تا از خلق یک اثر با چسباندن تکه‌های دور ریز همچون کاغذ باطله احساس خوشایندی را تجربه کنم که بارها و بارها اثرات آن را در چشمان بینندگان این تکنیک مشاهده نموده‌ام.

در این مجموعه سعی بر این است که نام مشاهیر تاریخ که اکثراً افراد تاثیرگذار جوامع بشری بوده‌اند، زنده نگه داشته شود. تا به این نکته یادآور گردد که در قاب ذهن بشر، تصاویر نیکی و پلیدی، ظلم و ستم یا خدمت و ویرانگری تا ابد می‌ماند!

باشد به نیکی، همه نام و یادمان

بیش از چند دهه است که وقت و سرمایه‌گزاری زیادی روی هنر و هنرمندان جوان صورت گرفته و برنامه‌ریزی‌های دقیقی شده است و یکی از این برنامه‌ریزی‌ها برپایی جشنواره‌های مختلف ملی و بین‌المللی بخصوص در سطح جوانان بوده است. من نسرین شیخی را برای اولین بار در یکی از این جشنواره‌ها دیدم. جشنواره‌ی بین‌المللی جوانان که هر ساله در یکی از شهرستان‌های ایران برگزار می‌شود. من علاوه بر داوری، سمت استاد راهنما و استاد کارگاهی را هم بعهدہ داشتم؛ او را دختری بسیار جدی با نگاهی نافذ و به دور از حاشیه دیدم که با اعتماد به نفس بالایی قلم در دست داشت و به کاغذ خیره شده بود و فکر می‌کرد و سپس اتود می‌زد. در پایان مهلت سه روزه کار او بعنوان نفر دوم انتخاب شد. همان موقع با خودم گفتم که یک هنرمند با استعداد دیگر به جامعه هنری ایران افزوده شد. سال بعد او بازهم شرکت کرد و این بار مقام اول را کسب کرد. در طول سال‌های بعد بارها و بارها نام او را همانطوریکه حدس می‌زدم در اخبار هنری ایران و جهان دیدم که جوایز متعددی را کسب کرده است.

پیشرفت او باور نکردنی بود. او آنقدر موفق شده بود که من بعنوان دبیر در یک جشنواره بین‌المللی که برای کشورم اهمیت زیادی دارد از او دعوت کردم که در کنار داوران مطرح بین‌المللی نظیر آجیم سولاج و محی‌الدین کوراوغلو و کامییز درمیخش، در داوری آثاری که به جشنواره رسیده بود، به داوری پردازد و او نیز بخوبی از پس اینکار برآمد و انتخاب بی‌نقصی داشت. جرات و جسارت نسرین شیخی بسیار عالیست بطوریکه در عرض چندسال صاحب سبکی خاص و منحصر بفرد شده که نظیرش را کمتر دیده‌ام. او خیلی جوان است و آینده‌ای درخشان در انتظار اوست. کشورم بوجود نسرین که از بانوان هنرمند و با استعداد است افتخار می‌کند.

بهمن عبدی

کاریکاتور و کارتون‌نویست و مدرس کاریکاتور ایران - پاییز ۱۳۹۴

نسرین شیخی را سال‌هاست می‌شناسم. شاید از زمانی که هنوز هیجان‌ات خط خطی‌های کودکانه‌اش را سر کلاس‌های درسش هم داشت. درست در دوران نوجوانی‌اش، جرات کرد و نشانم داد. وقتی به اولین کارهایش نگاه کردم آنقدر او را جلوتر از کلاس خودش و حتی من که به او یاد می‌دادم دیدم که چشمانم برقی زد و گفتم باید ادامه دهی، تو متفاوت از بقیه خواهی بود. به آهستگی پیش رفت، بی سرو صدا ولی با گام‌های بلند؛ نوجوانی‌اش را با گرافیک گذراند. در دانشگاه نقاشی، اما کاریکاتور همچنان با او بود.

نسرین شیخی با تصاویر کاغذی‌اش به همه جا سرک کشیده و خود را به عنوان بانوی هنرمند و قدرتمند عرصه گرافیک ایران به جهانیان معرفی کرده است. او مفهوم خط، نقش، رنگ، مواد و مصالح را می‌شناسد و از همه مهم‌تر مفهوم اثرش را در می‌یابد.

بزرگان کاریکاتور ایران و جهان او را ستایش کرده‌اند و او را صاحب سبک می‌دانند. چرا که سبکش متفاوت است. چهره‌های بزرگان دنیا را با هویت اصلی‌شان به تصویر کشیده و مرزها را با آن‌ها در نور دیده است.

نسرین شیخی هنرمندی است که باز هم مثل همان دوران نوجوانی‌اش آرام و بی صدا در گوشه‌ای طراحی می‌کند و دست به خلق شخصیت‌هایی می‌زند که همه با دیدنش تا بی‌نهایت مفهوم آن شخصیت‌ها پیش می‌روند.

هنوز هم با دیدن آثار او چشمانم برق می‌زند و می‌دانم که باز هم جلوتر از بقیه به پیش‌تر از خود می‌رود و در آسمان هنر ایران می‌درخشد.

چهره‌های کاغذی نسرین شیخی اولین معرفی مکتوب از اوست که می‌تواند چشمان هر بیننده‌ای را برق بیندازد، بیننده با آن همسو شود و از سبک ویژه این بانو لذت ببرد. می‌دانم چنین است؛ چرا که نسرین شیخی را سال‌هاست می‌شناسم.

مهگان فرهنگ (نویسنده و مدرس دانشگاه)



(درگذشت ۱۵ آوریل
۰ ۸ ۹۱) فیلسوف
اگزیستانسیالیست، رمان
نویس، نمایشنامه نویس
و منتقد فرانسوی.

Exhibition of 42th in-
ternational Piraci-
caba 2015 Brazil

چهل و دومین نمایشگاه بین
المللی پیراسیکابا برزیل
1394

Jaen-paul sartre
ژان پل سارتر
2015

Christopher Walken
کریستوفر واکن
2015



(زاده ۳۱ مارس ۱۹۴۳) هنرپیشه آمریکایی اسکاتلندی
تبار.



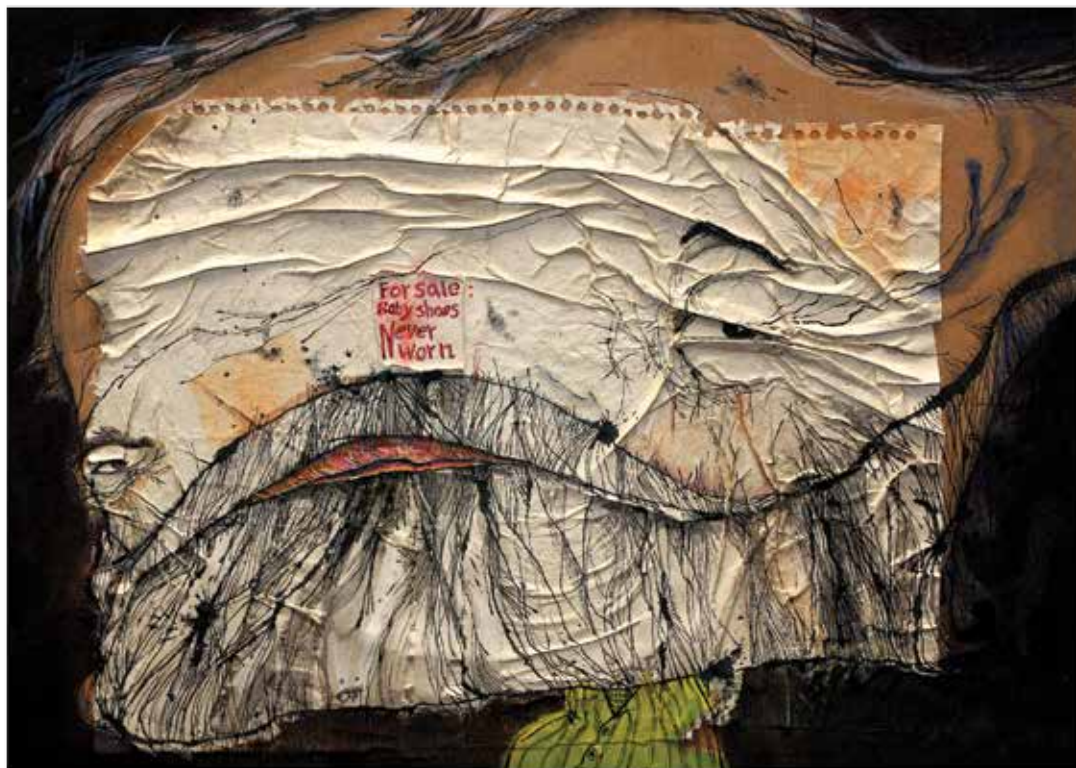
سلمان بن عبدالعزيز آل سعود، پادشاه هفتم و
کنونی و رئیس مجلس وزیران عربستان سعودی.

Malik Salman Saudi
ملک سلمان سعودی
2015

Stephen Hawking
استیون هاوکینگ
2014

استیون ویلیام هاوکینگ: فیزیکدان نظری، کیهان
شناس و نویسنده بریتانیایی و مدیر تحقیقات مرکز
کیهان شناسی نظری در دانشگاه کمبریج.





ارنست میلر همینگوی
(درگذشت ۲ ژانویه ۱۹۶۱)
از نویسندگان برجسته
معاصر ایالات متحده
آمریکا و برنده جایزه
نوبل ادبیات.

Honourable Mention
of XVII Porto Cartoon
world festival 2015
portugal

مقام افتخاری مسابقه بین
المللی پورٹو کارتون پرتغال
1394

Ernest Hemingway
ارنست همینگوی
2015

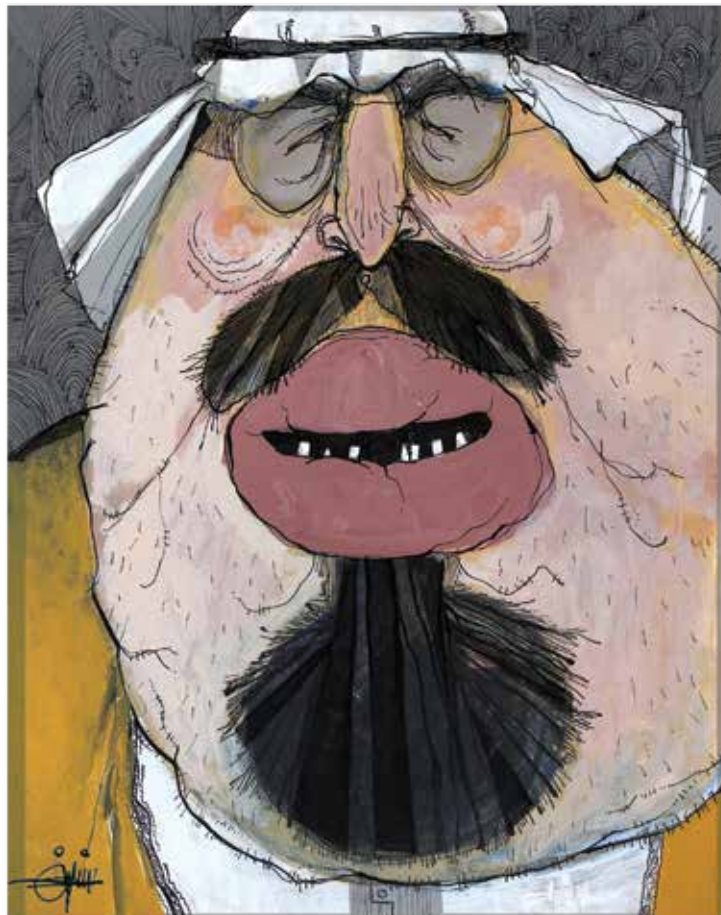
Malek Abdollah

ملک عبد الله

2014

Special Prize in international
Gaza Caricature 2014
Iran

جایزه ویژه مسابقه بین
المللی غزه ۱۳۹۳ ایران



عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود (درگذشت ۲۳
ژانویه ۲۰۱۵) ششمین پادشاه عربستان سعودی.



رخشنده اعتصامی معروف به پروین اعتصامی (زاده
۱۲۸۵ تبریز- درگذشت ۱۳۲۰ تهران) مشهورترین
شاعر زن ایران.

First Prize in the na-
tional editorial carica-
ture & cartoon festi-
val 2015 Iran

مقام اول مسابقه کشوری
مطبوعات ۱۳۹۴

Parvin E'tesami
پروین اعتصامی
2014

Hushang Ebtehaj

سایه

2014



امیر هوشنگ ابتهاج (زاده ۶ اسفند ۱۳۰۶ در رشت)
متخلص به: هـ.ا. سایه. شاعر و موسیقی پژوه ایرانی.



علی اسفندیاری مشهور
به نیما یوشیج (درگذشت
۱۳۳۸) شاعر معاصر
ایرانی ملقب به پدر
شعر نو فارسی است.

Nima Yooshij

نیما یوشیج

2014

Confosios

کنفسیوس

2015

Special Award from
international Confo-
sioc caricature com-
petition 2015 china

جایزه ویژه مسابقه بین

المللی کنفسیوس چین

1394

کنفوسیوس مشهورترین فیلسوف، نظریه پرداز
سیاسی و معلم چینی است که در چین باستان زندگی
می کرد.





مهندس کارامچاند گاندی (درگذشت ۳۰ ژانویه ۱۹۴۸) رهبر سیاسی و معنوی هندی‌ها بود که ملت هند را در راه آزادی از استعمار امپراتوری بریتانیا رهبری کرد.

The best Caricature
prize in international
"Red Man" caricature
festival in China 2012

مقام بهترین کاریکاتور مسابقه
بین المللی رد من چین ۱۳۹۰

Mahatma Gandhi
ماهاتما گاندی
2011

Ferida Kahlo

فریدا کالو

2012

ماگدالنا کارمن فریدا کالوی کالدرون دریورا
(درگذشت ۱۳ ژانویه ۱۹۵۴ در مکزیک) نقاش
مکزیکی و یکی از زنان نامدار تاریخ معاصر است.





اگنس گونجا بویا جیو معروف به مادر ترزا (درگذشت ۵
 سپتامبر ۱۹۹۷) راهبه کاتولیک آلبانیایی و تاسیس کننده
 ماموران امور خیریه درهند.

Honourable Mention
 prize from 42th interna-
 tional piracicaba2015
 Brazil

جایزه افتخاری چهل و دومین
 مسابقه بین المللی پیراسیکابا
 برزیل ۱۳۹۴

Mother Teresa
 مادر ترزا
 2012

Brusly

بروسلی

2010

Honorable mention
in international china
festival "Red man "

2011

مقام افتخاری مسابقه
بین المللی رد من چین
۱۳۸۹

بروس لی (درگذشت ۳۰ ژوئیه ۱۹۷۳) استاد
هنرهای رزمی، بازیگر فیلمهای رزمی، نظریه پرداز
و بنیانگذار سبک رزمی جیت کان دو.





Honorable mention
in international
china festival "Red
man" 2011

مقام افتخاری مسابقه
بین المللی رد من چین
۱۳۸۹

Franz Kafka
فرانتس کافکا
2013

فرانس کافکا (درگذشت ۳ ژوئن ۱۹۲۴)
(یکی از بزرگترین نویسندگان آلمانی زبان
در قرن بیستم.





دیوید گیل‌مور: موسیقیدان، خواننده، ترانه‌نویس و نوازنده انگلیسی است. او بیشتر به دلیل حضورش به عنوان گیتاریست و نوازنده در گروه پینک فلوید شناخته می‌شود.

David Gilmour

دیوید گیل‌مور

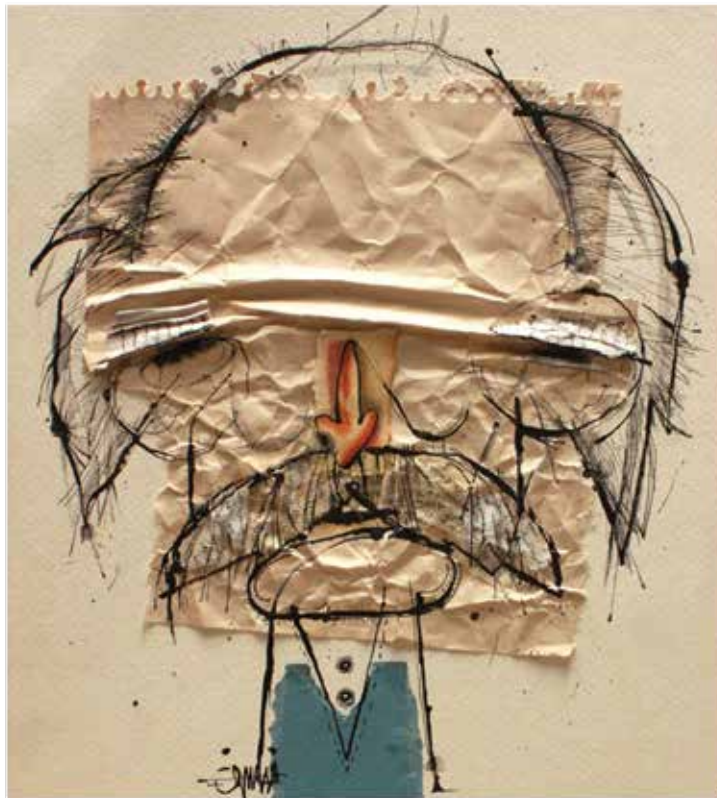
2012

Mahmoud Dowlatabadi

محمود دولت آبادی
2013

2th prize in national ira-
nian "Youth Art 2013"
Iran
مقام دوم مسابقه کشوری
هنر جوان
۱۳۹۱

محمود دولت آبادی (زاده ۱۳۱۹ دولت آباد، سبزوار)
نویسنده و نمایش نامه نویس ایرانی. ۱۰ جلد رمان
کلیدر مشهورترین و با ارزش ترین اثر دولت آبادی
است.





آبراهام لینکلن (درگذشت ۱۵ آوریل ۱۸۶۵)
شانزدهمین رئیس جمهور ایالت متحده آمریکا.

Abraham Lincoln
آبراهام لینکلن
2010

Jimi Hendrix
جیمی هندریکس
2012

جیمی هندریکس (درگذشت ۱۸ سپتامبر ۱۹۷۰) آوازخوان
و ترانه نویس آمریکایی.





مایک جوزف جکسون (درگذشت
۲۵ ژوئن ۲۰۰۹) خواننده و ترانه
سرا و طراح رقص.

Michael Jackson
مایکل جکسون
2012

Nelson Mandela

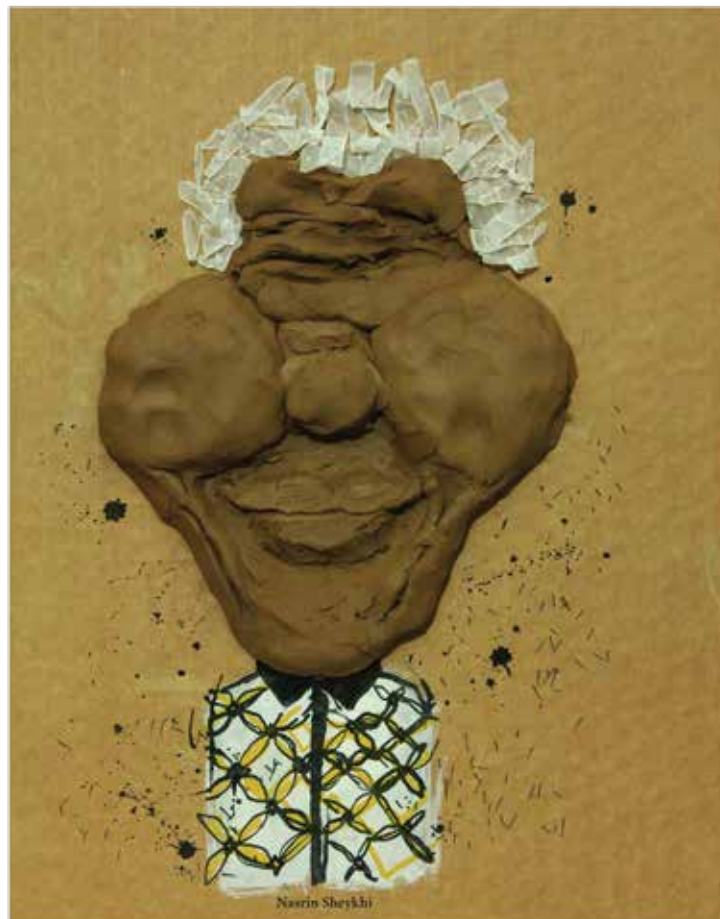
نلسون ماندلا

2012

Honourable Mention
in the 53th cartoon
festival Kenokke-
Heist Belgium 2015

جایزه افتخاری پنجاه و سومین
مسابقه بین المللی کنو که
هیست بلژیک ۱۳۹۴

نلسون رولیهلاها ماندلا (درگذشت ۱۴ آذر ۱۳۹۲)
نخستین رئیس جمهور آفریقای جنوبی است که در
انتخابات دمکراتیک عمومی برگزیده شد و از فعالان
برجسته مخالف آپارتاید در آفریقای جنوبی و رهبر
کنگره ملی آفریقا بوده است.





سر آلفرد جوزف هیچکاک (درگذشت ۱۹۸۰) کارگردانی
بریتانیای که فعالیت عمده اش در ایالت متحده آمریکا
بود.

Alfred Hitchcock
آلفرد هیچکاک
2012

Angela Merkel

آنگلا مرکل

2013

published to "Derwisch"
Magazin in Austria 2013
مجله در ویسچ اتریش ۱۳۹۲

آنگلا مرکل: سیاستمدار آلمانی، دبیر کل
اتحادیه دموکرات مسیحی آلمان، اولین
بانوی صدر اعظم در تاریخ آلمان است.



یان اپ د بیک: کاریکاتور یست معاصر بلژیکی



Jan Op De Beeck
جان یاپ اپ د بیک
2013

Jason Seiler

جیسن سیلر

2012



جیسن سیلر: کاریکاتوریست معاصر ایالت متحده امریکا
و همکار بسیاری از نشریات معتبر از جمله تایمز.

گرا لد كلر: كاريكاتوريست معاصر اتريشي.



Gerald Koller
گرا لد كلر
2013

Nate Kap

نیت کپ

2012

نیت کپ: کاریکاتوریست معاصر ایالت متحده آمریکا و دارای
سبک شخصی در اغراق.



برند ارتل: کاریکاتوریست معاصر اتریشی و دبیر
برگزاری جشنواره یوروکان اتریش.



Bernd Ertl
برند ارتل
2013

Mehdi Akhavan-Sales

مهدی اخوان ثالث

2012

مهدی اخوان ثالث (درگذشت شهریور ۱۳۶۹ تهران)
شاعر پرآوازه و موسیقی پژوه ایرانی بود نام و تخلص
وی در اشعارش (م. امید) بود.





احمد شاملو (درگذشت ۲ مرداد ۱۳۷۹) متخلص به الف بامداد. شاعر، نویسنده، روزنامه نگار، پژوهشگر، مترجم، فرهنگ نویس ایرانی و از بنیانگذاران و دبیران کانون نویسندگان ایران در قبل و بعد از انقلاب اسلامی.

Ahmad Shamlou

احمد شاملو

2013

Samuel Beckett

ساموئل بکت

2012

ساموئل بارکلی بکت، نمایش نامه نویس، رمان نویس و
شاعر ایرلندی.





Special prize from
Jury in international
Gallarate festival in
Italy 2012

جایزه ویژه هیئت داوران
مسابقه بین المللی گالاریت
ایتالیا ۱۳۹۱





وودی آلن، کمدین، بازیگر، کارگردان، نویسنده و
موسیقی‌دان آمریکایی.

Exhibition of Brazil para-
guacu 2014 & knokke-
Heist Belgium 2015
نمایشگاه پاراگوئه برزیل ۱۳۹۳
کنوکه هیست بلژیک ۱۳۹۴

Woody Allen
وودی آلن
2013

Jean Reno

ژان رنو

2010

10th Tehran international catalog of cartoon Biennial 2014

دهمین دوسالانه بین
المللی کاریکاتور تهران
۱۳۹۱



ژان رنو: بازیگر معروف فرانسوی اسپانیایی.



Sigmund Freud
زیگموند فروید
2013



زیگموند شلومو فروید، عصب شناس اتریشی
است که پدر علم روانکاوی شناخته می شود.

کیم جونگ اون، رهبر جمهوری دموکراتیک خلق کره
شمالی.



Kim Jong-un
کیم جونگ یونگ
2013

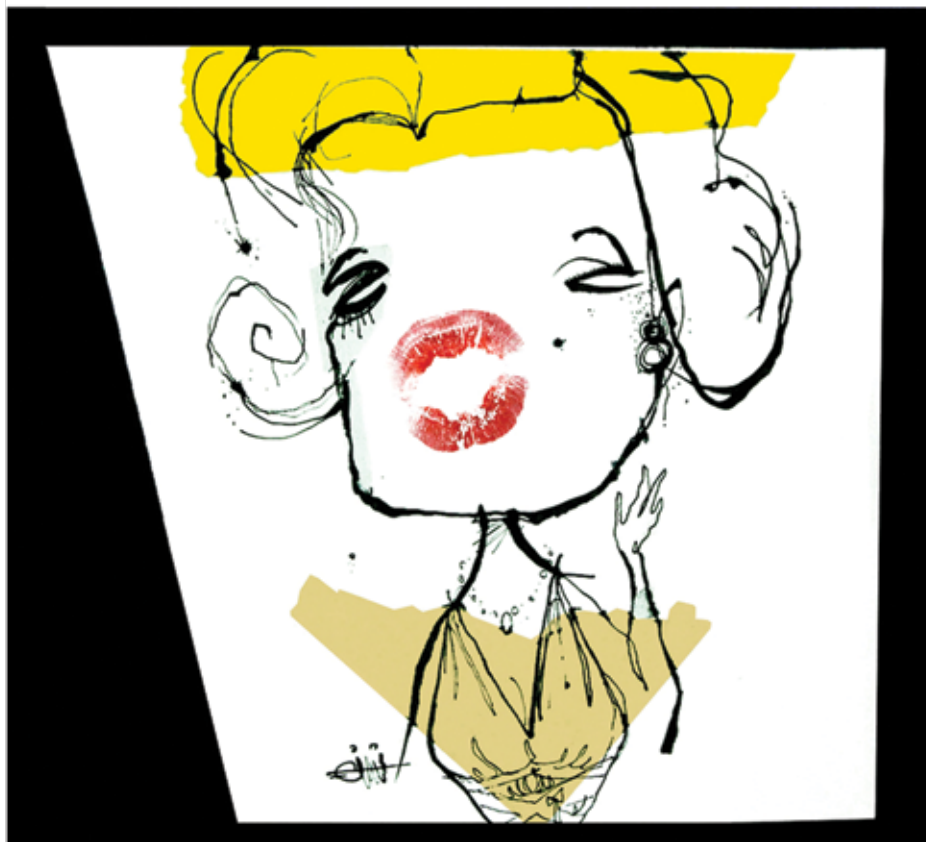
Marilyn Monroe

مرلین مونرو

2010

نورماجین مورتنسون معروف به مرلین مونرو، بازیگر، خواننده و مانکن مشهور آمریکایی بود و در سن ۳۶ سالگی در اوج شهرت درگذشت. او از مهمترین بازیگران قرن بیستم است.





Special Prize in international "CartoonRendon Festival" in Colombia 2011

جایزه ویژه مسابقه بین
المللی کارتون رندون کلمبیا
۱۳۹۰

Adolf Hitler

هیتلر

2010

Exhibition of international Fadj festival in Iran 2011

نمایشگاه بین المللی

جشنواره فجر ایران

۱۳۸۹

آدولف هیتلر: رهبر کاریزماتیک حزب ملی
سوسیالیست کارگران آلمان (حزب نازی).





لوچانو پاواروتی (درگذشت ۶ سپتامبر ۲۰۰۷ در مودنا ایتالیا) از خوانندگان بسیار مشهور اپرا بود.

The 8th. Tehran
international catalog
of cartoon Biennial
2009

هشتمین دوسالانه بین
المللی کاریکاتور تهران
۱۳۸۷

Luciano Pavarotti
لوسینو پاواروتی
2008

Jack Nicholson

جک نیکلسون

2013

exhibition of iranain

Youth Art caricature

2013

برگزیده نمایشگاه هنر جوان

۱۳۹۱

جان جوزف نیکلسون معروف به جک نیکلسون (زاده ۱۹۳۷ در ایالت نیویورک) بازیگر آمریکایی.





ارنستو رافائل گوارا دلاسرنا (درگذشت ۹ اکتبر ۱۹۶۷)
بیشتر به نام چه گوارا یا ال چه شناخته می شود.
پزشک، چریک، سیاستمدار و انقلابی مارکسیست زاده
آرژانتین بود.

Che Guevara
چه گوارا
2010

Frank Zappa
فرانک زاپا
2014

فرانک زاپا (درگذشت ۴ دسامبر ۱۹۹۳ کالیفرنیا)
آهنگساز ، نوازنده گیتار الکتریک و کارگردان فیلم
آمریکایی.





کامبیز درمبخش (زاده ۸ خرداد ۱۳۲۱ در شیراز) طراح،
کاریکاتوریست و گرافیست ایرانی و از پیشکسوتان هنر
کاریکاتور در ایران.

kambiz Derambakhsh

کامبیز درمبخش

۲۰۱۴

Barack Obama

باراک اوباما

2014



باراک اوباما: رئیس جمهور ایالت متحده آمریکا.

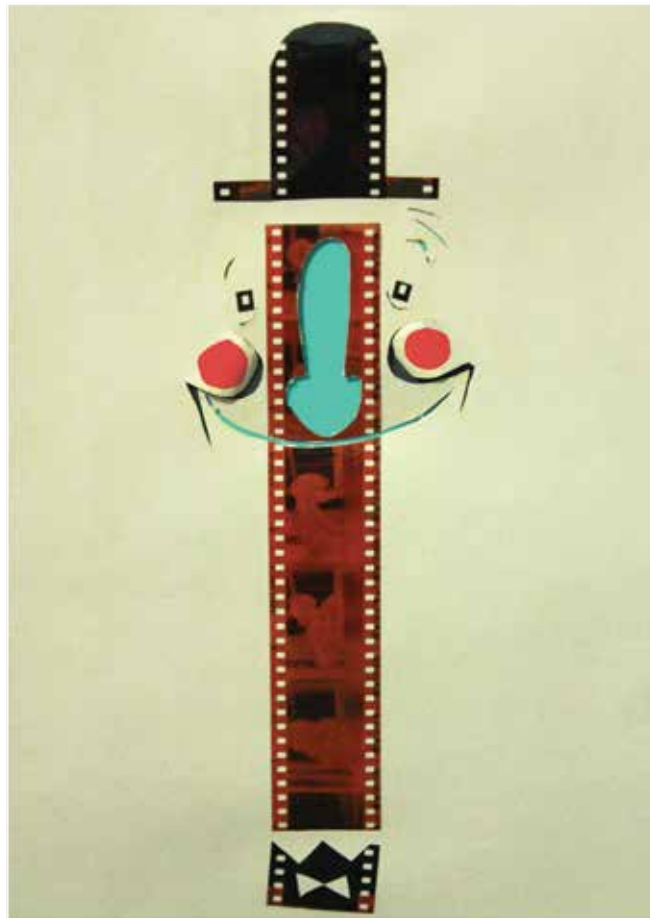


کیت ریچارد: آهنگساز و خواننده
انگلیسی سبک راک و یکی از اعضای
اصلی گروه رولینگ استون است.

Richard Keyt
کیت ریچارد
2013

Laurel
لورل
2012

استن لورل: کمدین انگلیسی سینمای آمریکا.



کاریکاتور بیست معاصر آمریکایی.

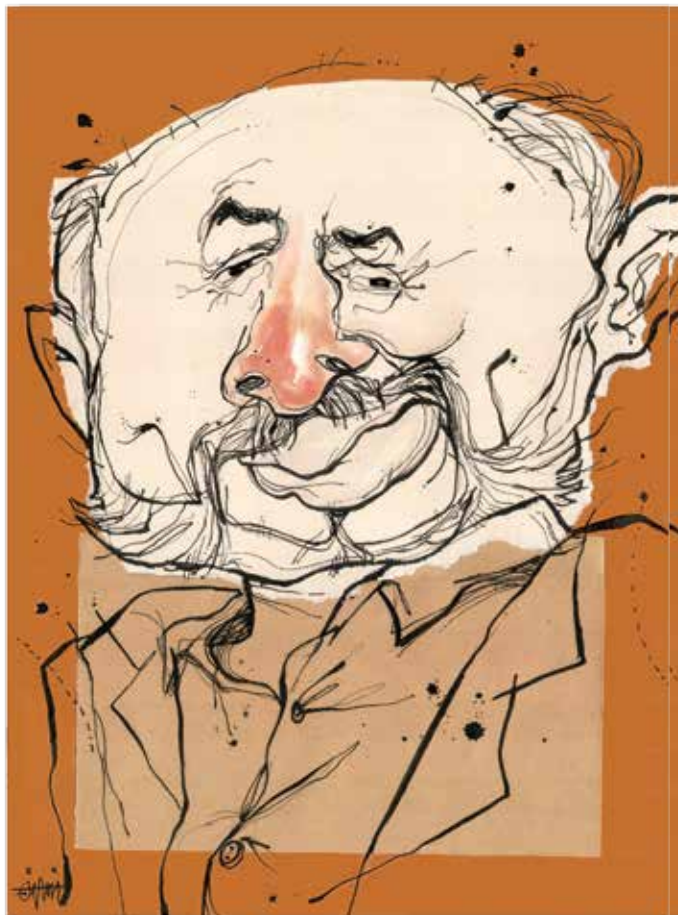


Eric Goodwin
اریک گودوین
2013

Morgan Freeman
مورگان فری من
2013

مورگان فریمن: بازیگر و کارگردان آمریکایی صاحب
جایزه اسکار است.





بهمن عبدی: (زاده ۲۹ بهمن در نوشهر) کاریکاتوریست،
گرافیست و پویانمای ایرانی است و از پیشکسوتان
کاریکاتور در ایران.

Bahman Abdi

بهمن عبدی

2015

Hugo Chávez

هوگو چاوز

2011

Special diploma in
Fadjr international Con-
test 2011

دیپلم افتخاری مسابقه بین
المللی فجر ۱۳۹۰

هگو رافائل چاوز فریاس: پنجاه و
سومین رئیس جمهور ونزوئلا.



I've known Nasrin Sheykhi for years. Perhaps since the time she had still all the childish enthusiasm in scribbling at school. In her teens she dared to show me her works. When I looked at her first works I noticed that she's far ahead of her classmates and even me as her teacher so I encouraged her to continue as she was different from the others.

She progressed slowly but with long strides. She spent her teenage years with graphics. Even in the university, cartoons were an inseparable part of her life.

She has gone everywhere with her paper images and has introduced herself as a strong female artist to the world. She knows the concept of line, color, pattern and materials and above all the concept of her work.

Cartoon world leaders have praised her and considered her as a style owner because she has a different style. She has portrayed the great figures of the world and their main characters.

Nasrin is one of the artists who paint calmly and silently in a corner just like her teenage years. She creates characters that people can go beyond their personalities with just looking at them. My eyes still sparkles with enthusiasm when I see her works and I know that she will stand ahead of the others and shine in the sky of Iranian art.

Paper images of Nasrin are a written introduction of hers that make any viewers' eye to sparkle and enjoy her special style. I'm sure that it's going to be so cause I've known her for years.

Mahgan Farhang

It's been more than several decades that the Iranian government has hugely invested on art and the young artists through detailed planning such as holding various national and international festivals. I saw Nasrin for the first time in one of the international youth festivals that are held each year in one of the cities of Iran. I've been also a supervisor and a workshop teacher besides being in the jury. I found her quite a serious girl who was staring at her paper and drawing samples after a while. Her work won the second place. I then taught to myself that another talented artist has been added to the art society of Iran.

She attended the festival again next year and stood on the first place. Over the next years, as I expected, I heard her name several times in the world art news. Her progress was unbelievable. She had become so successful in her field that I invited her in an international festival to be a member of the jury and sit next to well-known figures such as «Agim Sulaj», «Mohiuddin Koroglu», and «Kambiz Derambakhsh» and she did it well and made a perfect choice. Her courage is exemplary and within a few years she owned a special and unique style that I hadn't seen before. Nasrin is so young and a bright future is ahead of her. I have special plans for her in the upcoming Fajr Festival which is going to be in 3 months. She'll tell you about the number of prizes that she won but I just want to add that my country is proud to have such a talented woman artist.

Regards,

Bahman Abdi,

Caricaturist, Cartoonist and Iran's caricature teacher

the Far-East, Iranian traditions, primitive arts, and child productions. Everything has, for me, its life, and to grasp this unique life, I will do my best.

As I said before, I experience different things and ways to create an artwork, but there is something in common, something that I really don't have any idea to say why it is so, that says these are caricatures.

I have no meaning to change this, but I must add here that my works are just handmaid art works, which re-fined through the digital world; In other word, hand made arts are basic to me, and digital techniques are just tools and media that enable me to get into a new world; That's it.

At the end, I would like to mention that the historical memoir of the human race, does not forget

anything good or bad at all.

This set of caricatures, has done by Nasrin Abd-Sheykhi, a well-known artist, with a specific style. The set, which is the very first set of caricatures of the famous characters all around the world, has been started since 1390, and now, this four year old book is in your hands; A book, full of creativity and new experiences; Nasrin Abd-Sheykhi, uses different materials, tools, and systematic knowledge in order to find a new way, so to speak a unique one, of presenting artworks.

The common elements, or say, the family resemblances, in all the works are recycled papers and cardboards. Extra materials are frames, glasses, and houses and industrial stuffs.

These elements come together in an artistic composition to make a collage, and then, one can take a photograph in a proper lighting to have a digital work; At the end these are digital techniques, viz. montage, that play the final role.

Here N. Abd-Sheykhi stops explaining; That's the way I look on my artworks. It would be so easy for some who learned Arts through the process of teaching and learning, to explain their artworks, but for me, words are just images, and nothing else comes before my mind then after. I repeat, for me that is so, and all the writers, investigators, and poets have a huge respect.

If you ask me, are these paintings, caricatures, illustrations, or what, I have nothing to say to make it more clear. In fact, in my opinion, these fields are not independent. Come closer actually to see the traces of architecture, music, cinema, literature, calligraphy, physics, psychology, and other recent and noticeable sciences in my works.

In other word, I look for just a thing, an experience; The thing that makes me feel just like something here is alive, something moves, something changes, just as a real symphony, a painted-situation in

PAPER FACES

